

# ГЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 67 (1567) • Вівторок, 15 квітня 1997 року • Ціна договірної

## Нехай виборці вирішать, яка партія – розум, честь і совість

Верховна Рада планує знову розглянути проект закону «Про вибори народних депутатів» у другому читанні.

Це — вже третя спроба. Перші дві виявилися невдалими. Камінем спотикання стала перша ж стаття законопроекту, в якій сказано, що Верховна Рада формується на 50 відсотків з депутатів, обраних за партійними списками, і на 50 — обраних за мажоритарним принципом.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Виполоти всі пустоцвіти

З виступу Голови Верховної Ради України  
Олександра Мороза на сесії загальних зборів  
Національної академії наук України 11 квітня 1997 року

Наша наука переживає сьогодні нелегкі часи. Думаю, що скрутне становище в цій сфері є наслідком не тільки економічної кризи, але й відсутності дієвої та ефективної науково-технологічної політики держави. Найтривіжліші явища, які ми бачимо сьогодні, — різке зменшення обся-

гів фінансування науки та стрімке скорочення кількості молодих вчених у сфері. За цим — тривожний наслідок. Штуком справдімово говориться про це і у «Вісникі зворотних директорів та голів профкомів Національної академії наук України» до вищих посадових осіб країни, текст якого за моєю дорученням розповсюджено серед народних депутатів та оприлюднено в газеті «Голос України».

(Закінчення на 2-й стор.).

Міжнародна організація праці опублікувала щорічний звіт «Зайнятість у світі 1996—97. Національна політика в глобальному контексті». Аналізуючи стан безробіття, експерти МОП зазначили, що «ситуація в світі в сфері зайнятості залишається похмурою». Чисельність безробітних або частково зайнятих зростає з 820 мільйонів у 1993—1994 роках до одного мільярда, що становить майже третину всього працездатного населення земної кулі. До речі, до частково зайнятих віднесено домогосподарки, котрі, навіть маючи роботу, одержують таку зарплату, яка не дає їм змоги вижити.

(Закінчення на 10-й стор.).



## Парламентський візит на Кубу

Делегати Верховної Ради України на чолі з Головою Верховної Ради України Олександром Морозом перебуває з офіційним візитом у Республіку Куба, повідомляє ДІНАУ-Україноформ.

Програмою візиту передбачаються зустрічі українських парламентарів з Головою Державної Ради, Радой Міністрів Куби Фіделем Кастро Рус, Головою Національної асамблеї народної влади Республіки Куба Рікардо Аларконом де Кесада, міністром закордонних справ Роберто Робайною Гонсалесом, іншими офіційними особами.

Делегати відвідають лікувально-оздоровчий центр м. Тавара, зустрінуться з українськими дітьми, які проходять в ньому курс оздоровлення.

В ході візиту передбачається підписання угоди щодо розвитку туризму між Україною та Республікою Куба.

## Це вже більше, ніж нічого

Учора розпочався робочий візит міністра закордонних справ України Геннадія Удовенка до Республіки Білорусь. У рамках цього візиту главні зовнішньополітичних відомств парафують Договір між Республікою Білорусь та Україною про державний кордон. Плановано також обговорити питання двостороннього співробітництва, зокрема, про можливі зустрічі президентів двох держав, обмін думками з актуальних міжнародних і регіональних проблем.

## Є вже кошти на перші комбайни

### Вітчизняний стиль

У номері за 31 січня ц. р. наша газета розповідала про те, як усього за десять місяців минулого року рід підприємець міста Олександрії та інших областей України створили вітчизняний зернозбиральний комбайн «Пані» і «Фермер». Призидати їх олімпіади Голова Верховної Ради України Олександр Мороз та його перший заступник Олександр Ткаченко і дали високу оцінку дитині олександрійських машинобудівників, зазначивши, що агрегати не поступаються світовим зразкам, а ціна буде значно меншою.

(Закінчення на 11-й стор.).



## Поки що попереджають

«Верховна Рада спільно з Кабінетом міністрів повинна негайно перейти до ліквідації розливу та прийняття законів України про податки і збори (обов'язкові платежі) до бюджетів та державних цільових фондів, а також Державної програми приватизації та блоку інших законів, що регулюють економіку та фінанси держави», — про це йшлося на сесії Запорізької обласної ради. Депутати обрали «важачки» за необхідність встановити розклад роботи Верховної Ради, передбачивши тривалість робочого дня по 10—12 годин щоденно без вихідних, для того, щоб до кінця квітня прийняти Закон України «Про державний бюджет України на 1997 рік». Окрім того, у разі ігнорування свого звернення, заборижи потеребиди Верховну Раду, що «залишають за собою право ініціювати пропозицію про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України». Підтримано пропозицію, що в разі, якщо інші народні депутати від Запоріжжя не підтримають вимог обрання, то треба «робити все, аби жоден із них не був обраний ще на одну каденцію в парламент».

Думаю, необхідно відмовитися

Проте, аналізуючи реальний стан справ, приходимо до висновку, що ці рішення, ця робота не призвели до поліпшення ситуації. Подібне відбулося і з численними пропозиціями, висловленими на Всеукраїнській нараді з проблем розвитку науки, яка відбулася майже рік тому.



Вже багатьох років ідуть розмови про «відтік умів», що набув загрозливого характеру. Проте проблема набула вже нового замішування — «відтоку результатів», коли науковці працюють не в своєму робочому місці за замов

на розуміння складових витрат на науку долохатї частини Державного бюджету і фінансування наукових датків на науку в обсязі 1,7 відсотка від ВВП, як це визначене постановою Верховного Рад України «Про стан науки та її роль в економічному розвитку України», на пропозицію Міністерства освіти і науки та народної освіти відстоювати у Верховній Раді України про обсяги фінансування на науку у розмірі не менше 1,3 – 1,7 відсотка від ВВП, передбачаючи, що це поступове підвищення до визначеного рівня у 2000 році, хоча це далеко не те, що потрібно для розвитку науки і техніки в Україні. Зазначу, що проектом уточнено до державного бюджету України на який було подано до Верховного Раді наприкінці минулого року, який досі допрацьовується урядом.

Від себе додам: чи хоча б так  
щоб поки що не загасла свічка.

(1367) ~~XXXXXXXXXX~~

ГОЛОС УКРАЇНИ

\_\_\_\_\_

ГОЛОС УКРАЇНИ



# ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ: СЕСІЯ ХРОНІКА ЗАКОНОТВОРЕННЯ

У дві уряди, що відбувся 8 квітня у Верховній Раді України, взяли участь не тільки 323 народні депутати і Кабінет Міністрів у повному складі, а й керівники громад, які не є міністрами, давши різні коментарі щодо зовнішнього господарства. Розглядали такі болючі питання, як стан безпеки й перспективи розвитку ядерної енергетики в Україні та проблеми стосовно закриття Чорнобильської АЕС.

Першим сесія заслухала виступ Прем'єр-міністра Павла Лазаренка з проблем підготовки бюджету і змін до податково-економічного законодавства. Він оцінює нагосипи, що звернулися до парламенту з вимогою і викласти пропозиції уряду щодо змусила ситуація, що склалася в державі і, зокрема, з прийняттям бюджету на 1997 рік. Прем'єр-міністр зазначив, що уряд не оклюний когось змусувувати в затримці прийняття бюджету, але готовий до більш тісного співробітництва, щоб у кінці квітня прийняти закон про державний бюджет на 1997 рік. Він викладає своє бачення механізмів.

Але у депутатів виявилось чимало запитань, уточнень. Зокрема, пов'язаних з тим, який проект бюджету Прем'єр-міністр хотів би представити, а який розраховує прийняти в кінці, адже у Верховну Раду подають два проекти, один з яких уже прийнятий у першому читанні. Ще одне: які 41 винюку поставив перед Кабінетом міністрів Міхалюк з виконанням законів про процедуру процесу? Чи не про зменшення й без того кукух соціальних гарантій?

Крім Голови Верховної Ради Олександра Мороза, який зробив для істориків ремарку до виступу Прем'єр-міністра, акцентували до бюджетного процесу розставили голова Комісії з питань фінансів і банківської діяльності Юрій Суслов. У відповідь коротко виступав заступник народної уповноваженої на захист виконання бюджетного процесу з політичної сфери і введення в економічне русло, де йому і належить бути.

Ко виступ Прем'єр-міністра не лише було задово до уваги, а практично відбулося гостре, принципове і ділове його обговорення, внесено досить чіткі пропозиції щодо подальшої роботи над законопроектами і бюджетом.

Про стан безпеки і перспектив розвитку ядерної енергетики в Україні та проблеми стосовно закриття Чорнобильської АЕС доповідав заступник голови Державного комітету з використання ядерної енергії Валентин Єфименко, а співвідповідно зробили міністр навішлювання природного середовища та ядерної безпеки України Юрій Костенко, голова Комісії з питань фінансів і банківської діяльності Михайло Павловський, голова Комісії з питань Чорнобильської катастрофи Володимир Яценко, директор Чорнобильської АЕС Сергій Павловський. Вони розповіли про стан виконання та актуальні і гострі, що діалог розмови сягнув за межі Чорнобильської АЕС, згадали не тільки організаційні, технологічні і фінансові проблеми, а й соціально-політичні. Йшлося про можливість реалізації Національної енергетичної програми, яка передбачає підняття безпеки

АЕС, уведення в експлуатацію нових енергоблоків, створення ядерного паливного циклу, зберігання відпрацьованого ядерного палива, переробку і захоронення радіоактивних відходів. Велику роботу належить виконати і зі створення розвиненого ядерного законодавства.

Народні депутати прийняли за основу підготовлені комісією проект постанови, а доповідь доповідав заступник голови Комісії з питань фінансів і банківської діяльності Юрій Суслов.

340 народних депутатів зареєструвалися 9 квітня. Після скликання заїгтів до Президенти, Прем'єр-міністра і керівників деяких міністерств та оголошення зава народні депутати приступили до розгляду питань порядку денного.

Верховна Рада прийняла доповідь постанови «Про стан безпеки і перспективи розвитку ядерної енергетики України та проблеми стосовно закриття Чорнобильської АЕС», обговорення якого відбулося напередодні.

Законопроект на присутність на пленарному засіданні Прем'єр-міністра України Павла Лазаренка, Голова Верховної Ради Олександра Мороз запропонував передусім розглянути актуальні заїгтів з тим спільним підприємств, підприємств з іншими інвестиціями, які не зайняти конкретним виробництвом. Адже існуючі підприємства іншого року поклали бюджет 558 мільярдів гривень. Практично не платили податків створені в різний спосіб спільні підприємства на газовому, нафтовому, енергетичному ринках. Закон, спрямований на усунення цього.

Законопроект про внесення змін і доповнень до Закону України «Про систему оподаткування» доповідав заступник міністра транспорту Леонід Костенко. Переважна більшість виключає на основному погляді з доповіддю, що йшлося про роз'яснення проблем фінансування витрат, пов'язаних з будівництвом, ремонтом та утриманням автомобільних доріг загальної користування, робить це утриманням автомобільних доріг загальної користування.

Законопроект про внесення змін і доповнень до Закону України «Про систему оподаткування», що набрав чинності 21 березня 1997 року, в переліку обов'язкових платежів не передбачає зльов відрахування на покриття витрат, пов'язаних з такими роботами. У другому пункті закону, скляшеного в першому читанні, зазначено, що «відрахування та збори будівництва, ремонт та утримання автомобільних доріг загальної користування виключаються до бюджетів окремим радіоактивними». Профільні комісії допущено підготувати законопроект до другого читання. Сесія розглядала питання про призначення судді Конституційного суду України та про призначення членів Рахункової палати України, обговорюючи кандидатур, але у виборів не взяли участь необхідні дві третини народних депутатів і вибори визначили, що не відбулися. Не підтримала Верховна Рада і подання Президента Укра-

їни щодо надання згоди на призначення Володимира Ланового на посаду голови Фонду державного майна України.

До кінця вечірнього засідання в другому читанні прийнято Закон про Фонд державного майна України. Раді статей перенесено на третє читання. \*\*\*

10 квітня відбулося парламентське слухання з питання «Свобода слова в Україні: стан, проблеми, перспективи», в якому взяли участь народні депутати, представники органів державної влади, місцевого самоврядування, засоби масової інформації, творчі спільноти, науковці.

Ідея проведення парламентського слухання з теми свободи слова в Україні, її стану, проблем і перспектив вилізла й у сусупстві, і в законодавчому органі. Зокрема, відраховано слухання. Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

— Можливості і проблем забезпечення свободи слова для громадян та в інформаційній сфері на самоврядування думки та позиції, отримання і поширення інформації та ідей без перешкод з боку влади є невід'ємними ознаками демократичної правової держави, свідченням рівня цивілізованості суспільства.

І далі. Чи є нині повна свобода слова в Україні? Факти кажуть, що це, на жаль, не так. Чи вистачає в нас законодавчої бази для забезпечення свободи слова? Чи вистачає матеріальних, фінансових основ для забезпечення свободи слова, бо це пов'язане з реч'ю. Гадаю, що з цього приводу висловлять свої міркування учасники слухання.

У ході дискусії виступили народні депутати, представники засобів масової інформації, науковці. Голова Комісії законодавчого забезпечення свободи слова та засобів масової інформації, фінансових основ для забезпечення свободи слова як організації категорії демократичного суспільства, визначального чиннику його буття і розвитку. Народний депутат Володимир Алексєвич висловив свою думку про перешкоди на шляху забезпечення свободи слова в Україні. Декан факультету журналістики Львівського державного університету ім. Шевченка, професор Володимир Зародка проаналізував складові професіоналізму і журналістської етики в інформаційній сфері України.

Міністр інформації України Зіновій Кулик застерігав увагу на принципах подолання утворення свободи слова та необхідності державної підтримки засобів масової інформації в Україні на сучасному етапі. Про правові колізії в інформаційній сфері досить гострі факти навіяла голова Комітету захисту свободи слова Сіліна журналістів України Голубченко.

Свобода слова та віда, перешкоди свободи слова в Україні, матеріальні, організаційні, матеріальні. А фінансові проблеми, — про це й говорили заступник голови ради Сіліна письменники України Володимир Дрозд, головний редактор газети «Голос України» Сергій Прандич, редактор газети «Прогрес» та іншій промови.



Важливу правову та практичну інформацію учасники слухання отримали під час вечірнього засідання, де відбувся обмін думками щодо самої організації преси. Виступили також і зарубіжні гості.

Учасники парламентського слухання схвалили рекомендації щодо змусування законодавства в інформаційній сфері, посилення контролю з боку виконавчих органів влади, і правових інститутів за дотриманням законів, щодо забезпечення належної підтримки видав. Ці рекомендації мають бути опрацьовані відповідно до підсумків обговорення і стануть важливим матеріалом і для практичної, і для законодавчої діяльності. \*\*\*

До розгляду проекту закону про пекітарну допомогу 11 квітня народні депутати приступили відразу після проголошення заїгтів. Доповів законопроект заступник голови Комісії з питань правової політики і судово-правової реформи Василь Костишук, а співвідповідно зробила голова підкомісії Комісії з питань охорони здоров'я і материнства і дитинства Гіна Маркська. Про важливість і необхідність прийняття такого закону зазначили практично всі народні депутати, що виступали. Відносно ж матеріальної і чинної ролі, критично зауважень, законопроект направлено на доопрацювання для повторного першого читання.

Глибоку аргументацію до розгляду законопроекту про внесення змін до статей 19 і 64 Закону України «Про пенсійне забезпечення» виклав народний депутат Леонід Анисимов, який, власне, ініціював законопроект. Сьогоднішня ситуація з пенсіями і порядком виплати пенсій не відповідає інтересам Кабінету Міністра до 15 травня має надати Верховній Раді інформацію про механізм передачу пенсій за віком і етапи його виконання. Після досить гострої дискусії законопроект прийнято в першому читанні.

Верховна Рада ратифікувала ряд угод економічного характеру.

Наступне пленарне засідання відбувається 15 квітня, у вівторок.

Прес-служба Верховної Ради України.

14 квітня 1997 року.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

### Про Національну програму боротьби з корупцією

З метою зміцнення правопорядку в державі, підвищення ефективності боротьби з корупцією і організаційно-злочинності, забезпечення захисту прав та свобод людини і громадянина та відповідно до пункту 1 статті 106 Конституції України постановляю:

1. Затвердити Національну програму боротьби з корупцією (далі — Програма).
2. Кабінету Міністрів України, Корупційному комітету по боротьбі з корупцією і організаційно-злочинністю при Президентові України забезпечити виконання Національної програми.
3. Кабінету Міністрів України:

внести відповідні корективи до Комплексної цільової програми боротьби зі злочинністю на 1996–1999 роки.

здатини фінансове та матеріально-технічне забезпечення реалізації заїгтів, передбачених Національною програмою боротьби з корупцією.

Президент України Л.КУЧМА.

м. Київ, 10 квітня 1997 року.

## Корупцію долатимемо ще п'ять років другого тисячоліття.

### А там — побачимо...

Національна програма боротьби з корупцією, підписана главою Адміністрації Президента України Євгеном Кушнарівським, розпочинає з виконання того, що неможливо на вжитті останніми роками заходи до подолання корупції, до-

сягти помітних зрушень не вдалося. Прояви цього явища негативно позначаються на забезпеченні національної безпеки держави, викликають занепад в суспільстві, не усунуто причини та умов, що сприяють корупції.

Серія проілюстрацій заїгтів передавачів до 1 жовтня ч. 1. простити в органах державної влади атестацію держслужбовців, і за її результатами розглянути питання про звільнення тих, які втратили довіру, порушили дисципліну, не виконали своїх обов'язків, а також зв'язки з кримінальними елементами. До 1 червня Кабінет Міністрів має розглянути на окремому засіданні заїгтів керівників міністерств, що не виконали своїх обов'язків, а також виконавчої влади щодо виконання заїгтів по державну службу і по боротьбі з корупцією.

Низку міністерств зобов'язано розробити до 1 грудня ч. 1. про розгляд Кабінету проект концепції боротьби з корупцією в Україні на 1998–2003 роки. До 1 листопада уряд має подати законопроект про внесення змін і доповнень до низки чинних законів, спрямованих на обмеження корупційності владних структур. До 1 серпня передано внести зміни щодо вилучення з державної власності можливості закриття кримінальної справи на стадії досудового слідства за невідомими особами, попередній розгляд справи щодо одностороннього вилучення з державної власності керівника і головного бухгалтера суб'єктів господарювання всіх форм власності в разі недержавного використання

бюджетних і позабюджетних коштів тощо. До 1 жовтня міністерство юстиції повинно підготувати проекти законодавчих актів щодо запровадження єдиного державного реєстру фізичних і юридичних осіб, права на нерухоме і рухоме майно, що має індивідуальні ознаки.

Державна податкова інспекція і Головне управління державної служби при цьому повинні опрацювати механізм забезпечення запровадження механізму декларування доходів державних службовців та інших осіб і постійно здійснювати перевірки достовірності їхніх поданих декларацій.

Під час реформування управлінської системи уряд зобов'язаний звернути увагу на необхідність розгляду контролю за виконанням законів, скорочення системи дозволів на здійснення окремих видів діяльності, ротації певних категорій службовців, які працюють на посадах у місцевих органах виконавчої влади понад п'ять років тощо.

З метою забезпечення реальної оцінки стану боротьби зі злочинністю і корупцією передбачено розробити єдину методологію ведення статистики у цій галузі.

Окрім того, Національна програма передбачає і ще низку різноманітних заїгтів.

# ЧИ ПОМИРИТЬ ЄС ТУРЕЧИНУ З ГРЕЦЬКАМИ?

**ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ** — організація не маріонетра. Але правління Туреччини приспосабливалося до цього, маючи сплату потужним стимулом для зростання тур-грецько-грецьких неперорудителів. Хоча не виключено, що цей процес матиме білатеральний протилежний, але так само потужний ефект.

Греція — член ЄС і має можливість заблокувати прийняття до нього нового кандидата. Звичайно, саме це очікує на Туреччину в разі подальшої відсутності будь-яких позитивних показів Афінів зрештеш. За наявності відомостей греко-турецьких розбіжностей, які в Греції називають «територіальними претензіями», вона так і чинитиме, і саме такий варіант привів до цієї гострої кризи між двома сусідніми державами. Втім, не перший, найзвичайніший спроби варіант можливого розв'язку політики Туреччини й Греції жонглює і спречаються не сам на сам, а в світлі, де діють правила великої політики, які змушують кожного поступатися часом одним з двох досягнень іншого, що, власне, зветься компромісом.

Та за нинішнього розкладу до компромісу дуже далеко. До неспроможності «структурної проблеми» Туреччина — ЄС — Греція доходить ще й сумнозвісна кіпрська. Кіпр, як відомо, з 1974 року складається з двох частин: визнаної світовим співтовариством Республіки Кіпр (РК) і невідомої Турецької Республіки Північного Кіпру (ТРПК), що виникла внаслідок турецької окупації частини острова. Республіка Кіпр також є кандидатом на вступ до Європейського союзу, причому з економічної точки зору вона має для цього необхідні критерії, і ще 6 березня

1995 року ЄС офіційно висловив намір прийняти РК уступ під час свого першого етапу розширення.

Інтереси Кіпру активно любив Греція. І коли нещодавно на засіданні Ради із загальних справ ЄС у Брюсселі Німеччина, Великобританія та Франція послали волю про те, щоб до участі в переговорах шло вступ Кіпру до ЄС було залучено й турецько-кіпротів (і то напівтаємно, серед іншого, на синхронному вступі до ЄС Кіпру та Туреччини), міністр закордонних справ Греції Теодорос Пангалоу виверто заявив політика Греції щодо процесу розширення Європейського союзу (формуваннямється залежно від позиції її партнерів по союзу щодо кіпрської проблеми). Греція висловила «неперорудителі» умову: Кіпр буде передано країно, яка приєднається до ЄС. Ще раз наголосили на позиції турецько-кіпротів, міністр провізав: «Зрозуміло, що міністр закордонних справ Німеччини Клаус Кінкель і дехто інший хочуть піднести Туреччині подарунок».

Тобто Греція, просто кажучи, погрожує заблокувати процес розширення ЄС у разі неприйняття до нього Республіки Кіпр саме в першу чергу. Шкаю, що схожий аргумент використано і Анкара: в разі відмови їй у першочерговому членстві в ЄС Туреччина погрожує заблокувати процес розширення НАТО. Отже, Брюсселю є над чим подумати. Незначного оптимізму за такої ситуації додає лише те, що нещодавно після подолання двох перешкод до вступу до ЄС Туреччина погодилася на розширення НАТО. Отже, Брюсселю є над чим подумати.

Отже, поки що бажання Туреччини вступити до ЄС на поліпшенні греко-турецьких відносин не помагає. Тим часом дискусія довкола прийняття чи неприйняття до союзу

Туреччини вже має негативні наслідки для відносин Афінів з німецькими європейськими партнерами. В Туреччині делі популяризовані стас думка, що європейці свідомо заважають розкладу й звинувачують на вступ до ЄС, аніжачи цьому «релігійну дискримінацію», тобто небажання християнських держав бачити у своїй компанії мусульманську. Є й інші мркування. Наприклад, турецький прем'єр Ісмет Ербакан і дехто інший з притаманною йому беззастенливістю заявив: «Ми пішли на величезні поступки, уклавши з ЄС угоду про митний союз (1995-го року, Ред.). Туреччина витратила сідне 5 млрд. доларів. Європейський сідне не висувають умови, а ховати очі від очей». Через такі заяви мало не відомі всім зацікавленим діяти Анкара, тої самий Кінкель стверджує й каже, що Німеччина грас не «за», а «проти» ній, але, зрештою, прийняв Шапрала, особливо присмислив розмов в Анкара не має. А щодо турецьких звинувачень у «дискримінації» зазначив, що коли і в Туреччині проблеми з вступом до ЄС, то вони виникли економічного й політичного характеру, а не релігійного. І надалі проблеми з вступом до Туреччини прав людини (13 років тривають «операції» турецької армії з утихомирень курдських повстанців) як загалом суперечності з Грецією.

У червні в Амстердамі відбувся зустріч глав держав — членів ЄС, на якій має бути схвалено нову угоду про майбутній розвиток та реформу його структури. Очевидно, що ЄС і Туреччина мусять розв'язати в своїй відносинах і повести мою, бовжову не на взаємних звинуваченнях, а на конструктивних пропозиціях.

Анатолій МАРЦІОНОВСЬКИЙ

## Бізнес вищий за політику

Нещодавно минув рік відтоді, як президент Сполучених Штатів підписав сумнозвісний закон Хелмса-Бертона, що посилює жорсткі економічні санкції Вашингтона проти Куби.

Однак не так сталося, як гадалося. Американський закон знехтував більшість європейських та латинських країн, які не припинили співробітництва з островом. Нещодавно міністр зовнішніх торгівля Куби Рікардо Кабрєрас повідомив, що з часу підписання закону Хелмса-Бертона обсяг зовнішньої торгівлі країни зріс на 22 відсотки, а кількість країнопартнерів збільшилася з 111 до 132.

## Подзвоні, подзвоні...

У латвійського громадянина з'явилася унікальна можливість: поспражиться на державного чиновника й бути почутим. Нещодавно в каніслярії уряду країни встановлено «анонімний телефон», по якому можна повідомити про факти корупції, хабарництва або бюрократії державних службовців.

Установлення цього телефонного ліній передбаченою програмою боротьби з корупцією «Чисті руки», яку розпочато в Литві ще два роки тому. Відтоді всі факти несутимілі роботи чиновників та їх зловживання своїм службовим становищем ретельно перевіряються спеціальним комісією і виникли суворі каральні заходи. Наприклад, свої посади вже замінили дві людини з нечесності мер Каунаса, міністр фінансів та кілька голів районних адміністрацій.

Володимир СТРОЙ

Рига.

## Хроніка. Факти. Події

### • Київ

## 3 візитом до країни, де народився

До України прибув міністр промисловості та торгівлі Ізраїлю Ітан Шаварський. У програмі візиту — його зустріч з Президентом України Леонідом Кучмою, Прем'єр-міністром Павлом Лазаренком, керівниками міністерств і підприємств. На них плановано обговорити стан українсько-ізраїльських торговельно-економічних зв'язів, а також домовитися про розширення двостороннього співробітництва.

### • Рига

## Про користь та нездійсненне

Як «дуже вживу» політику характеризував візиту до Албанії міжнародного контингенту під загальним керівництвом Італії Генеральний секретар ООН Кофі Аннана. Генеральний секретар також зазначив, що вважав «корисним» співробітництво при ООН власного постійного збройного контингенту, однак, на його думку, ця мета нездійсненна з огляду на численні юридичні проблеми, а також негативне ставлення до цієї ідеї з боку багатьох країн.

### • Лондон

## Перспективи діяльності ЄБРР

В Лондоні розпочалися щорічні збори Ради керування Європейського банку реконструкції та розвитку. Українську делегацію на цих зборах очолює керуючий ЄБРР від України міністр фінансів Гур Митюков. До складу української офіційної делегації також увійшли голова правління Національного банку Віктор Ющенко, міністр економіки України Юрій Схануров, міністр охорони навколишнього природного середовища і ядерної безпеки Юрій Костенко та інші посадові особи. Під час зборів делегації поспражували перспектив діяльності ЄБРР в Україні, зокрема, звичайно, цікавили і співробітництво ЄБРР та нашої держави.

### • Закарпат

## Голосували за Паауа жупаній

За попереднім неповним даними, правляча партія Хорватське демократичне співтовариство виграє на президентських виборах, до верхньої палати — Палати жупаній (областей) парламенту Хорватії. Про це повідомляють на прес-конференції голова центральної виборчої комісії Хорватії Іван Мркочич. Наступні за ним лідери бачить Соціалістична мюратинська партія та Хорватська народна палата. У населених сербами областях Східна Славонія, Бараня та Задарський Край за рішенням голови Тимчасової адміністрації ООН Жака Ківанди на виборах було розведено на один день у зв'язку з тим, що в нещодавно проведено кількох голів багатьох виборчих дільниць у Східній Славонії було зачищено з технічних причин.

### • Львів

## Здається, є прогрес

На переговорах про роз'яснення кризової ситуації в заручниках в резиденції посла Японії у Львові є певний прогрес, заявив у перуанській столиці координатор комісії фактичного діалогу між урядами та терористами каральницьких св'ященців Ханс Лусі Спіртіяні. «Сьогодні ми маємо певні переговори про подальше вступ в діалог з групою журналістів. За повідомленням кореспондентів «Група за зорядковими зв'язками».

## Ще не кінець життя

Найбільша проблема, яку змушує розв'язувати будь-яке суспільство, — це догляд за літніми людьми, які вже не мають зборів, щоб жити самостійно. В Японії, з огляду на швидке зростання середньої тривалості життя, ця проблема особливо гостра. Нині тут розробляють цілу низку нових програм з догляду за людьми похилого віку: від довгострокового госпіталізації, в тому числі й у державних будинках для старих, до медичного догляду вдома.

Іюся Тамоцу (на передньому плані) мешкає в Санні Хаус Камомата — державному житловому будинку для людей похилого віку префектури Окаяма. «Майже всі ми раніше, перш ніж переселитися сюди, жили усамітнено. Це прекрасно, коли у тебе є з ким поговорити під час обіду. Крім того, ми почувасямо впевненіше. Я їжджу на мопеді до міста за продуктами, а в мисливський сезон полюю на кабанів».

## ... А думають про Київ

**СВІТЛОВА** преса продовжує обговорювати досвід про союзу Росії та Білорусії. Ужорочна газета «Вісник хіляра», зокрема, пише:

Побожання, що Москва поведе відвоювати Радянський Союз, явно перебільшені. Білорусь входила в ядро сформованої 1991 року Співдружності Незалежних Держав — утворення, яке відбивало інтереси різних країн. Нема нічого дивного,

### Дослідно

що сьогодні Росія і Білорусь мають інтерес до співдружності. Для Мінська новий союз винятково важливий, але вигідний він і для Москви. Хоч би як дивно це звучало, але в договорі про союз відображено і той факт, що Україна для Росії важливіша Білорусії. Цей догословий момент розглядають як заперечення, а не підтвердження, до співробітництва.

## Судді своє слово сказали. А політики?

Трипас скандаль навколо вироку берлінського Вишого суду у справі про вбивство чотирьох іранських опозиціонерів у ресторани «Мікано» у вересні 1990 року. Його кометенте мислє радіо «Лойне еспє». Діох із кінця акційного з'ясування звинувачення на замовлення засуджено на довічне ув'язнення, але основні тятар винні берлінські судді поклали на іранське керівництво.

І політичні висновки з рішення суду було зроблено неважко. Керівництво Ірану відказалося від виконання вироку. У відповідь такі самі

закли зайняли керівництво кількох європейських країн, у тому числі й Німеччини, які закликали, аби їх послі повинурили з Тегерана на батьківщину. Як повідомляє газета «Тюрингер алгема», «тепер сідні по-новому, що робити далі. Ніхто не зацікавлений у продовженні скандальні звинувачення з Іраном, навіть коли найбільшим часом захисним політикам дозволяється висловлюватися не найприємливіше про Іран. Можливо, від тактики «критичного діалогу» слід відмовитися, але європейські політики мають об'єднати свої позиції взаємні в Тегераном».











Лідія ТИТАРЕНКО, Юрій ВЕНГЕРЕШ (фото).

# Добре насіння на камені зійде



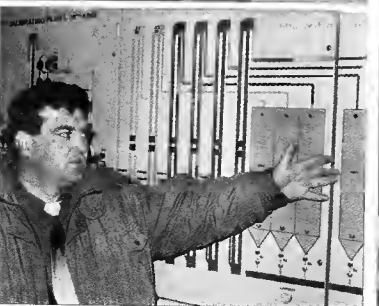
З часів золотого Трипілля, котре за лишило нам високу культуру хліборобства, українські грецької з поважною побожиністю ставилися до зерна, алаку, з якого «проростає все живе».

Уосте пересвідчується в глибини на родної мудрості, побувавши на унікальному — принаймні, для України — підприємстві, де готують, можна сказати, лелють, насіння гібридної кукурудзи. З'явилася воно кілька років тому у селі Білозір'я Черкаського району.

— Нині в Україні є два сучасних високотехнологічних кукурудзокалібрувальних заводи, збудованих за допомогою відомої американської компанії «Піонер» — в агрофірмі «Зоря» на Рівненщині та у нас, яа Черкащині, — розповів заступник голови правління АТ «Майс, Інк», котрому належить завод, Олександр Самойленко. За рік наше підприємство виробляє 6 тисяч тонн доброго високопродуктивного насіння кукурудзи як зарубіжної, так і вітчизняної селекції. Реалізуємо ми його сільськогосподарським підприємствам та фермерським господарствам різних агрокліматичних зон України і протягом п'яти років існування заводу не мали жодної рекламції. Навіть, КСД Черкащини, Чернігівщини, Сумщини, Кіровоградщини та інших областей, котрі агітували на своїх полях насіння «Майсу», брали на кожному гектарі прибавку у дві—три тони зерна. Однак, на жаль, не всі керівники АПК розуміють, що першосоросово високих урожаїв завжди було і є кмісе насіння. Не раз з болем доводилося спостерігати, як родючі черпоземи засівають таким посівним матеріалом, що навіть і насінням не назвеш. Ось чому середня врожайність товарної кукурудзи в Україні ніяк не подолає 30-центнерної позначки. І це а той час, коли аграрії Закоу одержують по 80—90 центнерів кукурудзи а гектара в сухому зерні... Там давно затинили просту істину: скупиш платити даічі...

Сьогодні від кукурудзокалібрувального заводу одна за одною снують завантажені насінням машини — допашують з тих господарств, де надто довго зважували, кие насіння придбати — дешеве і гірше чи дорожче і високорожайне. Радше те, кажуть заводчани, що останніх стає чимдалі більше.

Черкаська область.







# Хірургічний не обере передмість, у пацієнта вибору не буде...

**ПАЦІЄНТ** має право обирати лікаря — це записано в усіх міжнародних документах. Але наші чиновники й медики не зникають працювати за умов неперспективності: якщо йдеться про честь мундиру, вони жодні застереження всім — навіть історії власної країни. До чужого монастиря зі своїм уставом не сунує, сказали українські лікарі Генрі Марша, які навчають українських нейрохірургів роботі унікальній (навіть у масштабах Європи) операції і подарували радість життя (якщо не саме життя) сотням наших пацієнтів.

Про операції, виконані за методикою Марша, в НПО медицини катастроф (колишній столичний лікарняний дошпиток), а точніше, у відділенні лікаря Ігора Курьяльця, «Гу» писав 31 грудня минулого року. З того часу багато було сказано...

Наприклад, Курьяльця встигли звільнити з посади і поновити на ній — через суд. Відділення за розпорядженням головного нейрохірурга МОЗ встигла відвідати комісія місцевого Головного управління охорони здоров'я, яка підписала висновок: усе, що робить Курьялець, — погано, якщо не злочинно.

До речі, «неугодне» відділення за три останні роки намагалося реорганізувати (читай — закрити) вже сім разів, але англійсько-охоронці в особі військовиків Курьяльцем виключили не дозволяли цього зробити. Другого разу знадобилося навіть втручання адміністрації Президента...

Закази співавторства лікаря Курьяльця з лікарем Маршем виникли ідею створити на базі відділення спинального травматологічного центру лікарні швидкої допомоги українсько-британський центр нейрохірургії. Обидва на підтримку з боку британських неврологів та урядових організацій...

Гути на адресу Прем'єр-міністра України Павла Лазаренка надійшли лист авторитетів. Цитуємо: «Для нас зовсім несподівано було затвердження відомою лікарі І. Курьяльцем ідеї створення центру відділення на базі одного з провідних нейрохірургічних закладів Європи — Інституту нейрохірургії АМН України». Класкова абзацами нічого є і такій пасаж: «...кому належать інвестиції — Українці чи особисто лікарю Курьяльцю?» Ось що, виявляється, бачить наших авторитетів. У тім то й річ, що захід давно вже змистився, що гроші давати неабстрактно «державі», в конкретному адресаті: і йому, Заходу, видніше, кого обрати «експертом» інвестицій. У інвестора теж є право вибору...

У цьому конфлікті зіткнулися не просто дві ідеології

— зіткнулися дві різні хірургічні школи європейська й українська. Курьялець ставлять у приватну те, що він за ілюзіями лікаря Марша відоміляється оперувати у невідкладному порядку всіх хворих з

травмою хребта та спинного мозку, які заведено в Україну...

Останні заходи дослідження показують: термінова операція не завжди приводить до позитивних наслідків, а в певних випадках, навпаки, викликає ускладнення — параліч чи навіть смерть пацієнта. У нас «ідеї» ідуть майже всі...

Нам хірургія вистала від західної ролі не до десяти років «ствіла» не викликає користуватися електронним мікроскопом, без якого чимало нейрохірургічних операцій взагалі неможливо.

У кінці Курьяльця, вперше в Україні, операції під мікроскопом — при грізній дії, пухлинці спинного мозку, нервовій тканині, переломі хребта — було поставлено «на потік». Операційно його відділення оснащено за останнім словом техніки (аквартує лікар Марш), але жодних результатів, які підсказали лист, про це й словом не промовили.

У відділенні Курьяльця беруться оперувати навіть тих хворих, які в Інституті нейрохірургії визнавали безнадійними. Пляям, безумовно, можна зводити навіть на Сонці Курьяльця-знайомця з посади і порушення фінансової дисципліни...

...як, посилаю на тому, що він знизив вартість операції і брав з хворих менше грошей, ніж бажало керівництво. До речі, його кайна — чи не єдине рентабельне нейрохірургічне відділення в Україні? При хірургії у відділенні на 33 ліжка виконують майже 500 операцій на рік.

Втім, надало слово професіоналу — часовий радник з неврології Королівського медичного товариства, членом Королівського коледжу хірургів Великої Британії Генрі Марша, який надавав факсом власний коментар висновку: «...якщо (цитуємо, зрозуміло, зі скороченнями, в українському перекладі):

«... Уверіє в відділі Казі 1992 року. Мені наказали Науково-дослідний інститут нейрохірургії, в якому лікарю швидкої медичної допомоги... Я зустріч з лікарю молодого енергійного лікарю Курьяльця Ігорю Петровичу. Разом ми намагалися створити в Києві невелике, але динамічне відділення спинального центру хірургії. Це допомогло друзі, колеги та різні організації, наприклад, Асоціації українців Великої Британії, мені вдалося привезти базисне медичне оснащення (операційні мікроскопи, електронні монітори, хірургічний інструментарій)»...

«... У цьому відділенні виконують операції обсягу суцільних мікронісних операцій, на початково деякі наші операції на головному мозку. Ці операції становлять особливу частину операцій у великій кількості випадків. Ніхто досі не виконував їх в Україні. Загальною також багато сучасних нейрохірургічних операцій, великих операцій, деякі з них навіть випереджають західні аналози»...

«... Висновки констатують, що у відділенні 1996 року номером 1 з хворих. Проаналізовано тільки дві (видає) операції. Порівняно з західними нейрохірургічними відділеннями, які я знаю, це низька ефективність. Я гадаю, що і для України це не є високою ефективністю».

«... Використання комп'ютерної та магнітно-резонансної томографії та рендігенів ретельно наукові дослідження показали, що хірургічне лікування багатьох пацієнтів з травмою головного та спинного мозку не дає жодної користі. Сьогодні на Заході неможливо бути певним, чи навіть деяких неоперітих з такими травмами... З іншого боку, використовуючи нових методів томографії дозволяють дуже точно і чітко позначити місцезнаходження патологічного процесу. Використання електронного мікроскопа, як можливість операції, мені потрібно було виконати... Проте не всі в західній медицині є циніками... Дуже

бажало б українських колег було усвідомити, що саме західній медицині, бачо застосовувати в Україні, а відомі приклади, коли безліч цих грошей витратилися в Україні на придбання «високотехнологічного» оснащення (лазерне оснащення для диссекцій), яке є корисним для дуже невеликої кількості хворих і має велике обсягове вжиток на Заході (є підозра, що західні компанії в Східній Європі намагаються демінімізувати експорт)».

«... Уверіє в відділі Казі 1992 року. Мені наказали Науково-дослідний інститут нейрохірургії, в якому лікарю швидкої медичної допомоги... Я зустріч з лікарю молодого енергійного лікарю Курьяльця Ігорю Петровичу. Разом ми намагалися створити в Києві невелике, але динамічне відділення спинального центру хірургії. Це допомогло друзі, колеги та різні організації, наприклад, Асоціації українців Великої Британії, мені вдалося привезти базисне медичне оснащення (операційні мікроскопи, електронні монітори, хірургічний інструментарій)»...

«... У цьому відділенні виконують операції обсягу суцільних мікронісних операцій, на початково деякі наші операції на головному мозку. Ці операції становлять особливу частину операцій у великій кількості випадків. Ніхто досі не виконував їх в Україні. Загальною також багато сучасних нейрохірургічних операцій, великих операцій, деякі з них навіть випереджають західні аналози»...

«... Висновки констатують, що у відділенні 1996 року номером 1 з хворих. Проаналізовано тільки дві (видає) операції. Порівняно з західними нейрохірургічними відділеннями, які я знаю, це низька ефективність. Я гадаю, що і для України це не є високою ефективністю».

...як, посилаю на тому, що він знизив вартість операції і брав з хворих менше грошей, ніж бажало керівництво. До речі, його кайна — чи не єдине рентабельне нейрохірургічне відділення в Україні? При хірургії у відділенні на 33 ліжка виконують майже 500 операцій на рік.

Втім, надало слово професіоналу — часовий радник з неврології Королівського медичного товариства, членом Королівського коледжу хірургів Великої Британії Генрі Марша, який надавав факсом власний коментар висновку: «...якщо (цитуємо, зрозуміло, зі скороченнями, в українському перекладі):

«... Уверіє в відділі Казі 1992 року. Мені наказали Науково-дослідний інститут нейрохірургії, в якому лікарю швидкої медичної допомоги... Я зустріч з лікарю молодого енергійного лікарю Курьяльця Ігорю Петровичу. Разом ми намагалися створити в Києві невелике, але динамічне відділення спинального центру хірургії. Це допомогло друзі, колеги та різні організації, наприклад, Асоціації українців Великої Британії, мені вдалося привезти базисне медичне оснащення (операційні мікроскопи, електронні монітори, хірургічний інструментарій)»...

«... У цьому відділенні виконують операції обсягу суцільних мікронісних операцій, на початково деякі наші операції на головному мозку. Ці операції становлять особливу частину операцій у великій кількості випадків. Ніхто досі не виконував їх в Україні. Загальною також багато сучасних нейрохірургічних операцій, великих операцій, деякі з них навіть випереджають західні аналози»...

«... Використання комп'ютерної та магнітно-резонансної томографії та рендігенів ретельно наукові дослідження показали, що хірургічне лікування багатьох пацієнтів з травмою головного та спинного мозку не дає жодної користі. Сьогодні на Заході неможливо бути певним, чи навіть деяких неоперітих з такими травмами... З іншого боку, використовуючи нових методів томографії дозволяють дуже точно і чітко позначити місцезнаходження патологічного процесу. Використання електронного мікроскопа, як можливість операції, мені потрібно було виконати... Проте не всі в західній медицині є циніками... Дуже

бажало б українських колег було усвідомити, що саме західній медицині, бачо застосовувати в Україні, а відомі приклади, коли безліч цих грошей витратилися в Україні на придбання «високотехнологічного» оснащення (лазерне оснащення для диссекцій), яке є корисним для дуже невеликої кількості хворих і має велике обсягове вжиток на Заході (є підозра, що західні компанії в Східній Європі намагаються демінімізувати експорт)».

«... Уверіє в відділі Казі 1992 року. Мені наказали Науково-дослідний інститут нейрохірургії, в якому лікарю швидкої медичної допомоги... Я зустріч з лікарю молодого енергійного лікарю Курьяльця Ігорю Петровичу. Разом ми намагалися створити в Києві невелике, але динамічне відділення спинального центру хірургії. Це допомогло друзі, колеги та різні організації, наприклад, Асоціації українців Великої Британії, мені вдалося привезти базисне медичне оснащення (операційні мікроскопи, електронні монітори, хірургічний інструментарій)»...

«... У цьому відділенні виконують операції обсягу суцільних мікронісних операцій, на початково деякі наші операції на головному мозку. Ці операції становлять особливу частину операцій у великій кількості випадків. Ніхто досі не виконував їх в Україні. Загальною також багато сучасних нейрохірургічних операцій, великих операцій, деякі з них навіть випереджають західні аналози»...

«... Висновки констатують, що у відділенні 1996 року номером 1 з хворих. Проаналізовано тільки дві (видає) операції. Порівняно з західними нейрохірургічними відділеннями, які я знаю, це низька ефективність. Я гадаю, що і для України це не є високою ефективністю».

**ЗГЛАДНИЙ** лист Прем'єр-міністра України Павла Лазаренка підписав, хотіли проводити нейрохірургію України. Важливою за необхідності надати думку одного з тих — головного нейрохірурга МОЗ, професора Свєтлани ПАДАЧЕНКА.

## Думка опонента

Відділення спинального травматологічного центру лікарні швидкої допомоги України, який займається лікуванням хворих, які зазнали травми хребта і спинного мозку, яких приносять «швидка» (ніні тут виконують і ургентні й планові операції). Комісія головного управління охорони здоров'я рекомендувала прийняти прийом хворих. (Г. Р.). Але прооперувати — це означає виконати операції. Виконання складних планових нейрохірургічних операцій потребує високого пієлооперативного досвіду, інтенсивної терапії, а умов та факторів для цього в клініці Ігора Курьяльця немає. Тимчасово слід направити до профільних нейрохірургічних відділень.

Саме тому, розширюючи українсько-британський центр нейрохірургії на НПО медицини катастроф, недовідано. Інститут нейрохірургії — провідний науковий заклад цього профілю, і цілком логічно буде розмістити такий центр на його базі. Це не тільки моя думка, а й Асоціації нейрохірургів України, керівництва і провідних фахівців нашого Інституту.

... Як констатувала комісія головного управління охорони здоров'я, на час переїзду у відділення спинального травматологічного центру лікарні швидкої допомоги України, і за 13 років — з плановою нейрохірургічною патологією і тільки 6 — з ускладненою хреботно-спинальною травмою. Ці шість не були прооперовані в гострому періоді, що є порушенням умовчаним в Україні тактики нейрохірургічного лікування.

... Втім, мова тут не про Ігора Курьяльця... Йдеться про суть організаційної проблеми. Курьялець — талановитий нейрохірург, він запровадив нові конструктивні підходи в лікуванні спинального травматологічного центру захиста кандидатів, а кілька місяців тому йому затвердили тему докторської...

... Методи, які обстоє доктор Марш, прирікають наших співграждан на стійку інвалідизацію. У США, наприклад, якщо оперативні втручання при компресійній ускладненій хреботно-мозковій травмі не виконуються протягом перших 72 годин після травми, цей випадок розглядають страхові компанії та Асоціація нейрохірургів...

Жодної наукової публікації доктора Марша в спеціальній профільній науковій медичній літературі, де він обстоє погляди, акцентовані на нашій рідній, не зустрічається.

Знаючись, після розмов з паном Падчаєнком особисто у мене виникли великі запитання, які відповісти. По-перше. Як можна припинити прийом планових хворих до лікарні швидкої допомоги, якщо за і рахунок лікується «швидка» (тобто ті, кого приносять швидка)? Планові операції у відділенні Курьяльця є чи не основою статтю доходу лікарні, яка сьогодні, як і решта стаціонарів, перебуває у дуже скрутному становищі. — Бачте, кошти навіть на придбання найкращого наркозу... Між інших, панові хворі лікуються в інших відділеннях лікарні.

По-друге. Як підтримати пан Падчаєнка, частину операцій, де їх робить у відділенні Курьяльця, виконують в Інституті нейрохірургії, частину — в Інституті травматології. Чи не викликає виногома українських хворих до цих апрофільних нейрохірургічних відділень баченням зберіти монополію на надання певних медичних послуг?

По-третє. Якщо доктор Марш справді некомпетентний у цих питаннях й увійде в команду української уряди, то чи не вважає пан Падчаєнок, що пан Марш є сам сучасний і надійний лікар, який уряд Великої Британії надає Україні? Чи не вважає пан Падчаєнок, що пан Марш є сам сучасний і надійний лікар, який уряд Великої Британії надає Україні? Чи не вважає пан Падчаєнок, що пан Марш є сам сучасний і надійний лікар, який уряд Великої Британії надає Україні?

По-чотире. Якщо провідні нейрохірурги України не обстоєють загальнонаціональну умову, то чи на заперечку вони право на існування альтернативної медичної школи?

Створили підготувала Галина РОМАНЦОВА.





- |                               |        |              |
|-------------------------------|--------|--------------|
| <b>Стеклобутылки</b>          |        |              |
| 1 Винная                      | 0,7 л  | 0,215        |
| 2 Коньячная                   | 0,75 л | 0,31         |
| 3 Коньячная с 2-мя<br>явками  | 0,5 л  | 0,17         |
| 4 Водочная<br>с винт-горлом   | 0,5 л  | 0,185 - 0,20 |
| 5 Сувеириная<br>с винт-горлом | 0,33 л | 0,14         |
| 6 Водочная                    | 0,25 л | 0,11         |
| 7 Водочная                    | 0,2 л  | 0,10         |
| 8 "Зеленый штоф"              | 0,75 л | 0,31         |
| 9 Типа "Славутин"             | 0,5 л  | 0,21         |
| 10 "Березушка"                | 0,5 л  | 0,16         |
| <b>Стеклобанки</b>            |        |              |
| 1 Стеклобанка                 | 3,0 л  | 0,50         |
| 2 Стеклобанка                 | 2,0 л  | 0,45         |
| 3 Стеклобанка                 | 1,5 л  | 0,40         |
| 4 Стеклобанка                 | 0,5 л  | 0,11         |
| 5 Стеклобанка                 | 0,2 л  | 0,04         |

г. Киев, ул. Володарского, 3. Тел. (044) 274 31 53, 216 20 24,  
факс (044) 274 70 89

ВІСНІК 1997 року. № 67 (1567)

315010, м. Кременчук, вул. Карнаухова, 15. Тел. (05366) 2-80-57.  
327040, м. Миколаїв, вул. Крилова, 56. Тел. (0512) 34-01-02.  
324086, м. Кривий Ріг, пр. Гагаріна, 57. Тел. (0564) 74-80-60.  
325000, м. Херсон, вул. 21 Січона, 37. Тел. (0552) 26-17-66.



# "ФИНАНСЫ и КРЕДИТ"

КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК

В соответствии с требованиями Закона Украины "О банках и банковской деятельности" в целях защиты интересов клиентов и вкладчиков публикуем баланс Коммерческого банка "Финансы и Кредит" на 01.01.1997 г. и 01.04.1997 г.

Некоторые показатели работы КБ "Финансы и Кредит" за три месяца 1997 г.:

- остатки на счетах клиентов увеличились на . . . . . 11,73%
- кредитно-инвестиционный портфель банка вырос на . . . . . 23,65%
- объемы высоколиквидных активов возросли на . . . . . 34,99%
- прирост валюты баланса . . . . . 32,76%

## БАЛАНС

коммерческого банка "Финансы и Кредит"

на 01.01.1997 на 01.04.1997

### АКТИВ (в тыс. гривен)

1. Касса	406	903
2. Корреспондентский счет в НБУ	4 743	1 295
3. Корреспондентский счет в банках	8 498	16 225
4. Кредиты юридическим и физическим лицам	22 810	28 032
5. Межбанковские кредиты	13 841	7 920
6. Вложения в ценные бумаги	4 425	14 843
7. Основные средства	1 213	1 662
8. Отвлеченные средства за счет прибыли	2 359	3 345
9. Дебиторы	401	4 076
10. Прочие активы	1 638	1 796
<b>Всего активы</b>	<b>60 334</b>	<b>80 097</b>

### ПАССИВ (в тыс. гривен)

1. Уставной фонд	9 600	9 600
2. Прочие фонды банка	1 994	2 705
3. Расчетные и текущие счета клиентов	27 046	30 220
4. Депозиты физических и юридических лиц	7 566	15 198
5. Привлеченные межбанковские кредиты	6 156	11 310
6. Кредиторы	605	3 285
7. Прибыль	2 359	3 345
8. Прочие пассивы	5 009	4 433
<b>Всего пассивы</b>	<b>60 334</b>	<b>80 097</b>

## Оптовая и мелкооптовая торговля

**МОТОРНОЕ МАСЛО ИЗ ГЕРМАНИИ**

**HD 15W-40**

Рекомендовано для 5-литровых двигателей. Стойкость — 12 месяцев. Сертификат УКРСЕРТИФИКАТОСЕРВИС.

для карбюраторных, дизельных и турбодизельных моторов

Тел. 228-86-17, тел./факс 228-00-76

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

в широком ассортименте

**ПОРШНЕВЫЕ КОМПЛЕКТЫ**  
(назаво, поршень, кольцо, уплотнительные резиновые кольца под пилу, комплект прокладок на двигатели).  
СМД: все модификации.  
Д-240, Д-65, А-41, Д-144, КамАЗ, ЗИЛ, М-412, ГАЗ-53, 24, 21  
**ШИНЫ**  
для легковых автомобилей - УАЗ, ВАЗ, "НИВА";  
для грузовых автомобилей - ГАЗ-53, КамАЗ, ЗИЛ;  
для сельхозтехники - Т-150К, Т-40, трактор к ПТЗ-4, трактор, МТЗ, КМАЗ (двигатель), МТЗ, ЮМЗ (переводки), культиваторы

**КОМПЬЮТЕРНЫЕ ВАЛЫ:**  
Д-263, СМД-40, Д-144, ГАЗ-53  
**ВКЛАДЫШКИ (Помбон)**  
**ТУРБОКОМПРЕССОРЫ**  
Т-40, А-40, А-41, А-42  
**ДИСКИ СЦЕПЛЕНИЯ**  
**НАКЛАДКИ ФРИКЦИОННЫЕ**  
**ТОПЛИВНАЯ АППАРАТУРА**  
**ТОРМОЗНЫЕ НАКЛАДКИ**  
**РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ**  
**БУСИНОВИДЫ Д-75**

**ПОДШИПНИКИ,**  
ИЗ-100, ИЗ-102, 40, 50, 100  
**ЦИЛАНТИ ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ**  
**ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ РАДИОСЛАБКИ**  
**ЗАПАСКИ К ПЛУГАМ**  
**ЦИЛНУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ**  
(каретки, толкатели, поддувы)  
**РЕМНИ**  
**ИНСТРУМЕНТ**  
**КАМУАЗИТОРЫ**

### БАРИЕР НА СЕЛЬХОЗПРОДУКТЫ

**ОТСОЧКА ПЛАТЕЖА • ДРУГИЕ ФОРМЫ ОПЛАТЫ •**  
ОАО "ГОСПОДРАХУНОК" т/ф: (05447) 4-21-73, 4-32-76  
ПФФ "АКМА" т/ф: (0562) 96-50-78, 96-43-78  
245780, Украина, г. Ковалівський, ул. Острівська, 16  
Роботає з 8 до 17 часов (высокий - воскресенье)

**interfax**  
**UKRAINE**  
Информационное агентство "Интерфакс-Украина"  
Получает информацию на политико-экономические новинки  
Информационный пакет  
"Новини"  
Щоденний бюлетень  
"Фондовий ринок і інвестиції"  
Щоденний економічний пакет  
"Бізнес"  
Щотижневий інформаційний пакет  
"Бізнес панорама"  
то для політико-економічної інформації політичного огляду "Інтерфакс" в щоденному та щотижневому редакції  
**Київ-119, Дегтярська, 38/44,**  
**телефон +38(044) 211-06-23**  
**факс +38(044) 211-03-73**  
**E-mail: raat@interfax.kiev.ua**

**ТОВ "ЮМІС"**  
**КАПКАМІПО**  
ВІД ПАЙТАЧІХ ВІСНИВІВ  
З МЕХАНІЗМАНІ КАУАУ  
В ДНІПРОПЕТРОВСЬКІ  
**Тел./факс (0562) 47-78-92.**  
**47-78-96, 47-79-95.**

**Днепропетровский танкостроительный завод**  
**изготавливает и продает танки**  
**деревообрабатывающие**  
фрезерные — ФСШ — 1 А по цене 3600 грн.  
фрезерные Ф-6 по цене 7500 грн.  
сверлильно-фрезерный СВП-2А «2500»  
сверлильно-присадочный СВМ-2А «7500»  
фрезерно-контрольный ФКФ-5 «12000»  
Адрес: 32070, Днепропетровск,  
ул. Краснозаводская, 14.  
Телефон: 42-27-21. Факс: 78-29-38.  
Телекс: ФТОР 14527.

Арбитражний суд Хмельницької області порушив справу про банкруство:  
№ 80 Б/в від 26.06.1996 р. приватної виробничо-комерційної фірми «Ковалівка», 281100, Старокостянтинів, вул. К. Маркса, 4, розрахунковий рахунок 467823, МФО 315201 у Старокостянтинівському відділенні АПБ «Україна»;  
№ 125 Б/в від 5.08.1996 р. виробничо-комерційної фірми «Марія» ЛТД, 281100, Старокостянтинів, вул. К. Маркса, 12, розрахунковий рахунок 467417, МФО 315201 у Старокостянтинівському відділенні АПБ «Україна»;  
№ 51 Б/в від 11.02.1997 р. інженерно-будівельної компанії «Атробудівельник», 281100, Старокостянтинів, вул. Чайковського, 2, кв. 62, розрахунковий рахунок 468623, МФО 315201 у Старокостянтинівському відділенні АПБ «Україна»;  
№ 39 Б/в від 11.02.1997 р. малого приватного підприємства «Саліг», 281100, Старокостянтинівський район, Хмельницької області, с. Самчиків, пров. Салуга, 3, р/р 110468602 МФО 375166 у Старокостянтинівському відділенні Ощадбанку 2888.  
Кредиторам та можливим санаторам направляти заяви з майновими вимогами до боржників у Мировий суд за адресою: 281050, Жидівський, пл. Незалежності, 1, Арбитражний суд.

Україно-голландське спільне підприємство  
«Мовелд-Коммерсвезел Інвонінг» є подвійним  
про свою ліквідацію. Претензії прийматимуться  
протягом однієї місяця з дня опублікування оголошення. Тел./факс (0542) 22-01-30.

**Покупаем и продаем**  
**векселя НДЦУ Украины.**  
**Тел./факс: 295-50-16, 295-91-08.**

## Акционерное общество «СП Манометр»

- Преобразователи давления «Сапфир-22М», МТ100. Манометры технические. Производство.
- Средства измерения давления, температуры, расхода, уровня. Поставка.
- Тепловая автоматика. Поставка.
- Предприятия. Обслуживание регионов и предприятий.
- Сырье, материалы, энергоносители, комплектующие. Обеспечение производства.
- КИП и автоматика. Комиссионная торговля. Ремонт. Поверка.
- КИП и автоматика. Информационная, документальная, обучающая информация.
- «Кабинет Жака Паганеля». Радиопрограммы, «Манометрик». Детская техническая газета.

Производство по документации  
Московского АО «Монометр»  
преобразователей типа «Сопфир-22М» (Госреестр Украины № У652-96) и датчиков МТ100 (№ У653-96) класса точности 0,5 для измерения давлений.  
Изготовление систем измерения уровня на базе приборов «Сопфир-22М» и МТ100 (аналог универсальных типа Сопфир-22ДУ, Сапфир-22ДУ).  
Изготовление монометров технических МП-У по документации Томского АО «Монометр» класса точности 1,5/2,5 с диаметрами корпуса 100 и 160 мм.

**Заключаем договоры поставки на 1997 год.**

Украина, 310050, Харьков-50, а/я 905.  
АО «СП Манометр»  
Производство и поставки: тел./факс: (0572) 127-577; 122-387; 122-317.  
Ремонт и поверка: тел. (0572) 206-701.  
Общие вопросы: тел. (0572) 235-186.  
Донбассский филиал: тел./факс: (0624) 73-36-15.

Арбитражний суд Чернівецької області (274019, Чернівці, вул. О. Кобилянської, 14) порушив справу про банкруство:  
спільного українсько-румунського підприємства «Лілія ЛТД», Чернівці, вул. Чапєва, 43/42, р/р 001467054 в РУ ГІВ, справа № 4-120/3-148/6;  
малого приватного виробничо-комерційного підприємства «Персєктивна», Чернівці, вул. Козлєрова, 32/35, р/р 468936 в Буковинській філії АБ «Інко», справа № 5-9/6-11/6;  
АПБ «Алєкс», Чернівці, вул. Шєтєнського, 4, р/р 461401 в АПБ «Алєкс», справа № 5-9/6-10/6;  
ТІГ «Інвєстєр-Сєрвіс», вул. Ієрєвської, 10, Чернівці, компанія «Ієрєвська електроніка», Чернівці, проспект Незалежності, 111, р/р 00467405 в АПБ «Алєкс», справа № 5-10-13/6.

**До уваги акціонерів ВАТ «ЛАЗ»**  
Збори акціонерів відбудуться 23 травня 1997 року.

**ЗАТ "ВТОРІСТ"**  
Київ, вул. В. Житомирська 10  
т/ф: (044) 416-3250, 229-5854

**виробляє і продає**  
**МОТОРКОМПЛЕКТИ**  
ГАЗ, КАМАЗ, ЗІЛ,  
СМД, Д144А20, Москвич  
і автотракторні поршні  
(гурт-циліндр - до 5%);  
АЛЮМІНІЙ в чутках  
АК5М2; АК7; АК12 та ін.  
**КУПУЄМО**  
**брухт АЛЮМІНІЮ.**

## Шевченківське свято на Херсонщині



— Спочатку, по дорозі на Херсонщину, велика делегация письменників, художників, співаків, за участю журналістського корпусу, відвідає Чернуху гору, де відбуватиметься мітинг. Там же учасники свята, за розробленим давно ритуалом, візьмуть землю з Кобзарів мотузки на Херсонщину. Але саме відкриття міжнародного Шевченківського свята традиційно відбуватиметься там, де прохолодніше — на Херсонщині.

Делегати другого травня — день, коли було введено закон про великого сина України Тараса Шевченка і його тіло було перенесено на Чернігівську гору.

У 1986 році в мотингової голови комісії з відзначення Шевченківського свята Бориса Олійника з'явився бажання зробити 22 травня національним святом, тобто день відзначення міжнародного Шевченківського свята. І щороку проводити його в іншій області, щоб духовно пробудити і підняти нашу землю. Олійник разом із асистентом Юриєм Мухометовим, найвищим головою комісії, обговорив відповідні постанови Кабінету міністрів. 1987 року

свято вперше відзначалося на Херсонщині. Це було неабияким: Харків загрозив українському Місту сарказкою з такою ж своєю вперше поставленою страшиною історії нашої історії — «Людям, розстріляним українською інтелігенцією, масовою репресією... Зауваж «Заповіт». «І мертвим, і живим».

Потім трапився міжнародний Шевченківський сестро відвідувати на Херсонщині, Поставили, Вінничини, Чернівецькі, Сумські, Миколаївські, Закарпатські, Рівненські. Цього року вони відвідували на Херсонщині. Протягом всієї угоді інженеру з головною організаторкою свята, секретарем СПУ Михайлом ШЕВЧЕНКОМ.

— У орієнтовану інформацію про те, що державна не виділяє херсонцям грошей на проведення свята.

— Справді, держава не виділяє Херсонщині бюджетних коштів. Було залучено кошти підприємств усіх форм власності, в тому числі й бізнесменів.

— З яких країн чекає гостей?

— З багатьох. Традиційно — з Канади, США, Австралії, Ін-

дії, Польщі, Угорщини, Німеччини, Словаччини, Чехії, Болгарії, Білорусії, Росії.

І останнє: який маршрут свята, що нового чекає на учасників і херсонців цього року?

— На Херсонщину делегация вирушить від пам'ятника Шевченку в Києві. Перша зупинка, як і вказ, буде, у Києві на Чернігівській горі. Потім проведемо мітинг-концерт на славній Хортиці. А 22 травня — міжнарод-

не Шевченківське свято відкривається на Херсонській набережній.

23 травня святкуватимуть усі райони області, степовий край корабель і хліборобів. А 24 травня у мальовничій Тягининці на Херсонщині відбуватиметься велике театралізоване казачеське свято. У фіналі дійства закриття Шевченківського свята.

Вела розмову Любов ГАЙДАК.



Розпочали обов'язків — як і в дорослих: він, дівчатка, до роботи, а ми «перекриємо», чи то пак, на спільницьких пограмо, а потім, може, й там пісешмо.

Фото Юрія ВЕНГЕРША та О. ЛІЖЕЧКА.

## Запитуйте — відповідаємо

### Пільги військовослужбовцям

Прошу дати роз'яснення щодо оплати житлової площі військовослужбовцями та членами їх сімей.

Михайло ГАНДАВЧУК, Львівська область.

П.б ст.12 Закону України «Про соціальний захист військовослужбовців та членів їх сімей» від 20 грудня 1991 року передбачено, що пільга у розмірі 50 відсотків від встановлених тарифів на оплату житлової площі та комунальних послуг (водопостачання, газ, електрика, теплова енергія та інші послуги) надається військовослужбовцям, які проходять службу на території України.

А батькам та членам сімей військовослужбовців — у разі, якщо вони (військовослужбовці) загинули, померли, пропали безвісти або стали інвалідами під час проходження військової служби.

Марина КОВАЛЬЧУК

## Долі Таточко

Настя повертася з поліклініки. У переспіваному автобусі було тепло, і Ромчик, стомлений дорожню, заснув. Тримала сам на руках і думала про чоловіка. Михайло знов кудись з'явився, не приходило додому, до сина.

Ві знайомою сім'їю виставили якийсь чоловік із величким букетом квітів у лопаточному цмофоді. Настя упервогочесно розговідала жінку, яка сиділа поруч. Настя мимовільно вслухалася в розмову.

— Вона була красива, мала українською, з довгими чорними косами, мабуть, і дочка така ж, як і татко. Аж вийшла, що кохався один одного, і ми розпачалися. А через місяць я

поїхав на Північ на заробітки. Дружина писала, що в нас буде дитина, просила приїхати, а я все відкладав не потім. Ні, проїхав і регулярно насоввав. Але вночі, що сталося, виставили жінку, а хоч нічого не писав про це дружині.

Тяжко чоловікові без жінки, і я відійшов з удовою. Думаю, що захоплення швидко мине, але вночі затягнула на четверть віску. Я приїхавши у відпустку, заходив до сестри моєї Катерини, вона сказала, що дитина померла, а дружина вийшла з села. Адреси не дала. Ми навіть не розуміли, як я не навідався до сестри. Спробував зв'язатися, більше не повернувся в Україну. А оце випала нагода

— відправити до Києва. І треба такому статусу: зустріти шкільного товариша і від нього дізнатися, що в мене є дочка, уже доросла, вже і заміж вийшла. Я розбудув адреси і мершій шлю. Ще хочу турі купити...

Настя не дослухала розмови: оповісти її зупинили. І вона, обережно підтримуючи сонного Ромчика, вийшла з автобуса. Було не по собі від похолодіння і вночі. Чомусь чоловіка неприязнь до цього чоловіка, відчувала образ, за невідомо дівчину до якої поспішав цей «татусь». Уявляла незнайомку. Швидко, якою буде зустріч, зупиниться, зрешті чи, образна, виконе «тата», що так довго його до неї?

Прокінувся Ромчик, захихкав. Може, і Михайло приїде до неї через деякий час, а він роком? Аж ніяк, на день народження не прийшов, забув.

Схопила сам на руки і голосно заридала, не стримуючи сліз. Цупувала свою крихітку, різно похивавши слізьми, а Ромчик здивовано дивився на неї великими чорними оченцями.

У дівці полонизми. «Мабуть, мама прийшла з роботи», — подумала і швидко втерла слізьми. Не подивившись у вічко, відірвала дівчину. На порозі стояв чоловік з квітами. Той самий — з автобуса.

Настя, Настенько...

— хрипко промовив він, — я твій...

— Неправда, мій тато загинув... — давала, кричати шисили, а губи сліз ворушилися.

В очі потемніло, кінматка колхилася. Знепритомніла, Настя вилала на шпатель бугри квітів...

Марія ДАВІДЕНКО.

## Розібрались

15 березня н.р. у Хмельницькому було новим нашого власного кореспондента в області Михайла Василевича. Про цей випадок писали газети, проходили радіо, в телебаченні. А «Голос України», як писав, поїхавши наші чотирьох, РЧ чіт, що його надзвичайно вичагати там козета Михайла Василевича, він вказав, що смертю правохоронних органів мають все перерішити, що передчасні убивації заважатимуть об'єктивності розслідування. Тому цілком газети писали, що поїхав, а наша — не задувала цей інцидент. А остеріг настав нас дати інформацію. І автор — колегата нашої колегати.

Небувала зліра дисциплінарних стягнень «впала» на особовий склад УМВС в області. А змарнувалося дано, що вивести винуватців дещорічної «густри» вказав «Голосу України» М. Василевича з чотирма мільйонерами, що стала 15 березня під відкритим районом корупції. Журналіст якимсь, не так до них звернувся чи не так відповів, за що й був, як він стверджує, виставив «інтерв'ю» опинився у палаті № 6 некорупційного відділення області клінічної лікарні...

Завершилися службові розслідування низькоякісної роботи з колегатою. Результат? Насамом начальнику УМВС в області генерала Панькова до дисциплінарної відповідальності притягнуто більше 20 мільйонів чинів. Доганні оверзакли зустрілися начальнику УМВС в області Драпаль і Тіванов. Начальник УМВС у Хмельницькому Савро також оверзак догана, а його «заступник» Поплавський оголошено про повну неспіввідповідність посади, яку займає. Звільнено з посади начальника Центрального райвідділу УМВС у Хмельницькому Малашевського... А що стосується мільйонів, безпосередньо причетних до цього конфлікту, то, за словами першого заступника прокурора міста Василія Янковського, вони чекають на результати розслідування кримінального справи, порушеної за фактом побиття громадянина Василевича.

А сам перепитаний дивом відзначив своє 50-ліття. Ще перебував на лікуванні у зв'язаному леденому автобусі. Він дивку генералу Панькову за те, що привтав його з днем народження, припинило оцінку не законні дії своїх підлеглих.

Михайло ВАСИЛЕВИЧІЙ.

## Оголошення

Диплом серії Д-І № 282281, виданий 30 червня 1978 року Одеським медичним інститутом громадянину Кутовому Володимиру Семеновичу, вважається недійсним.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколлегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23; для замовлень — 441-72-34; відбиттків — 441-87-54, 441-89-48. ☎ Рукописи не повертаємо. ☎ Лістуватися з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель. ☎ Редакція не несе відповідальності за зміст публікацій. ☎ За точність наданих фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 7 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською мовою. Тираж 46955. Ціна 276902.

Комітет друку видання «Преса України» 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50 1234567890 Зам. 9311047.